



SAN CARLOS SCHOOL DISTRICT

Michelle Harmeier, Ed. D., Superintendent
Hans Barber, Assistant Superintendent
Mila Milligan, Chief Business Official

1200 Industrial Road, Unit 9
San Carlos, CA 94070
Voice: (650) 508-7333
Fax: (650) 508-7340
www.scsdk8.org

Informal Primary Language Survey

Parents who indicated **English Only** on the Home Language Survey do not need to complete this survey

Dear Parent,

On the Home Language Survey you indicated that you, your child, or someone in your home spoke a language other than English. We would like to know more about your child's skills in _____ hereafter referred to as the "home language."

(Language other than English indicated on the Home Language Survey)

This is the language referred to in the following questions.

Student's name: _____
Last First

School: _____ Grade: _____ Birthdate: _____
month / date / year

Please answer all questions on this form. Circle or write in your answer.

Oral Language

1. Is your son/daughter able to understand almost everything that is said in the home language? Yes No
2. My child uses English most of the time and does not use the home language. Yes No
3. Is your son/daughter able to speak the home language as well as most children of his/her age who speak the home language? Yes No
4. Does your son/daughter have difficulty understanding what you say in the home language? Yes No
5. Do you have any problems understanding what your child says to you in the home language? Yes No
6. What percentage of time do you speak the home language to your child?
25% 50% 75% 100%

Literacy (for grades 2 and up)

Reading:

1. Does your son/daughter read in the home language as well as most children of his/her age who read in the home language? Yes No
2. Would you say that your child's ability to read in the home language, when compared to children of his/her age, is:
_____ Does not read _____ Reads very little _____ Is a competent reader

Writing:

1. Does your son/daughter write in the home language as well as most children of his/her age who write in this home language? Yes No
2. Would you say that your child's ability to write in the home language, when compared to children of his/her age, is:
_____ Does not write _____ Writes very little _____ Is a competent writer



SAN CARLOS SCHOOL DISTRICT

Michelle Harmeier, Ed. D., Superintendent
Hans Barber, Assistant Superintendent
Mila Milligan, Chief Business Official

1200 Industrial Road, Unit 9
San Carlos, CA 94070
Voice: (650) 508-7333
Fax: (650) 508-7340
www.scsdk8.org

Encuesta Informal del Primer Idioma

Estimados padres,

En la Encuesta del Idioma del Hogar ustedes indicaron que su niño, u otra persona en su hogar hablan un idioma diferente al inglés. Quisiéramos saber más acerca del conocimiento de su niño(a) en _____ al cual continuación, nos referiremos como "el idioma del hogar."

(Idioma indicado en la Encuesta del language del Hogar)

Nombre del Estudiante: _____
Apellido Primer Nombre

Escuela: _____ Grado: _____ Fecha de Nacimiento: _____
mes / día / ano

Por favor responda a todas las preguntas de este formulario. Circule o escriba su respuesta.

Idioma que se habla en el hogar

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|
| 1. ¿Puede su niño(a) entender casi todo lo que se dice en el <u>idioma del hogar</u> ? | Si | No |
| 2. Mi niño(a) usa el idioma inglés la mayoría de las veces y no usa el <u>idioma del hogar</u> . | Si | No |
| 3. ¿Puede su hijo(a) hablar el <u>idioma del hogar</u> tan bien como la mayoría de los niños de su edad que hablan este <u>idioma del hogar</u> ? | Si | No |
| 4. ¿Tiene su hijo(a) dificultades para entender lo que se dice en este <u>idioma del hogar</u> ? | Si | No |
| 5. ¿Tiene usted dificultades para entender lo que su hijo(a) dice en este <u>idioma del hogar</u> ? | Si | No |
| 6. ¿Qué porcentaje del tiempo usted habla este <u>idioma del hogar</u> con su niño(a)? | | |
| | 25% | 50% |
| | 75% | 100% |

Alfabetización (de 2o grado para arriba)

Lectura:

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| 1. ¿Lee su hijo(a) en el <u>idioma del hogar</u> tan bien como la mayoría de los niños de su edad que leen en este <u>idioma del hogar</u> ? | Si | No |
| 2. Diría usted que la habilidad que tiene su niño(a) para leer en el <u>idioma del hogar</u> , cuando se lo compara con otros niños de la misma edad es: | | |
| _____ No lee | _____ Lee muy poco | _____ Es un lector competente |

Escritura:

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| 1. ¿Escribe su hijo(a) en el <u>idioma del hogar</u> tan bien como la mayoría de los niños de su edad que escriben en este <u>idioma del hogar</u> ? | Si | No |
| 2. Diría usted que la habilidad que tiene su niño(a) para escribir en el <u>idioma del hogar</u> , cuando se o compara con otros niños de la misma edad es: | | |
| _____ No escribe | _____ Escribe muy poco | _____ Es competente cuando escribe |